

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C., AS SECOND CLASS MATTER

(FRIDAY, August 25 1922) P. O. Box 260

Phone Seymour 7092

Volume 21, No. 27  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

本報價目表  
本報價目本埠派到  
每月收銀七毫五若  
派不到貼郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
英金九元七毫五半  
年五元三個月二元  
七元一月一元中國  
以外國每年收英金  
十二元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
寄函定閱恕不奉呈  
本報印務部啓

中華民國拾一年八月廿五

大漢公報

夏歷歲次壬戌年柒月初四日

號七(五期星)卷廿

論中國總統問題

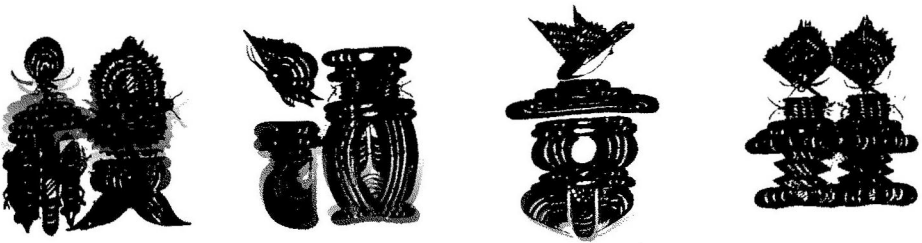
總統問題爲中國解決時局之障礙……中國  
名爲共和仍在舊官僚支配之下

密勒評論報云 中國總統問題 現又成爲解決中國時局  
之障礙 中華民國成立後 已有五總統 即孫文、袁世  
凱、黎元洪、馮國璋、徐世昌、孫讓位於袁 袁欲爲帝  
而死 (或被他人暗害) 黎被迫去位 馮繼滿黎氏之任期  
徐被逐出走 黎氏現復以一種法律上虛構之說而爲總統  
。依約法規定 總統任期九年 中華民國成立十稔 已  
有五總統 易位六次 不久恐將再易 試以美國共和肇  
造拾年間之情形作比 美憲規定總統任期四年 華盛頓  
任滿第一期四年 重行當選 又任滿四年 國民欲再舉  
其續任 華盛頓以爲一總統不得過兩任期 毅然下野  
副總統約翰亞當氏 依法當選爲總統 任滿四年 美  
國全部歷史中 總統被暗殺者三人 其中式人確爲瘋漢  
所戕 並無政治意味

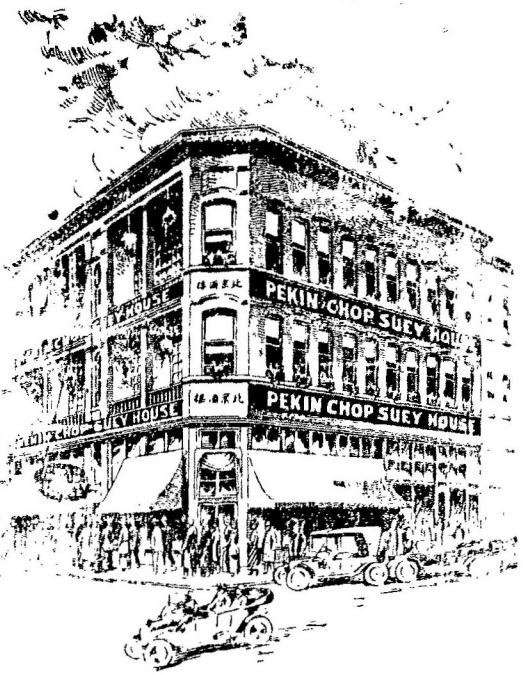
美國所以能確立多少有秩序之政府者 以得有美國之自  
治習慣之故 蓋創造美利堅合衆國之先烈 即爲製造大  
憲章克爾威爾革命平民議院及不列顛憲法者之一流人物  
。自從居北美後 於未脫離母國之前 一切自治組織早  
已規模粗具 人皆明了政治與自治之利益及義務 彼等  
知一國欲得良好政治 其公民必先人人自負責任 知納  
稅守法及保國之必要 而在中國則不然 當滿清時代  
名爲皇帝專制 實則其治權殊爲鬆緩 握權者了爲官切  
官員 如一官在其轄內能維持秩序 地方安寧無事 並  
依時解款與中央政府 則皇帝即視爲良吏 彼若不甚擾  
民 需索不至過分 則人民亦認爲好官 如此情形 並  
無所謂政府 實爲一種無政府之狀態耳 凡政府必須對  
於其所轄人民法律依法待遇 不分差等 而中國即族長  
有處治其子弟之權 民國成立後 會圖確立共和式之政  
治 然對於人民及施治之官員 均未有必要之準備 今  
日握政權者 大半爲滿清時代 舊官僚 其處理政務  
。全下脫舊日習氣 中國若一日在官僚控制之下 則一日  
不能得根本上之變更 可以斷言 共和國之總統 必須  
能代表人民 必須爲人民所選出且與之接近者 中國之  
總統 則爲貪婪之輩與無所不爲之政客所選出 受彼  
等之指揮 深居於滿清禁城之內 全不知國內情形 其

致公總堂通告

啓者昨接金門致公總堂訓示派員  
回國建設五祖祠一事案據二次懇  
親會原定三月回國自因各區所派  
之員多因未便而粵局亦正多故是  
以開全體會議議決改至本年十月  
方行舉辦等因理合將情佈告仰各  
分堂如有未捐款者可從速報捐並  
催收捐款以備到期彙滙可也此佈



英屬加拿大雲高華埠  
片打街西門牌第五號



電話 (詩毛) 四叁六七  
Pekin Chop-Suey 5 Pender St. W. Vancouver B. C.

詩亞輪船公司

▲特別通告  
爲副華友之雅。本公司特  
將兩號新船。坎拿大皇后  
。與澳大利皇后。航程更  
改。自八月以後。由此往  
日本上海而直至香港。不  
復往小呂宋矣。  
所有各皇后船到上海時。  
本公司備有小輪。以便華  
友登岸遊覽地方之用。謹  
此奉告。請爲傳佈。

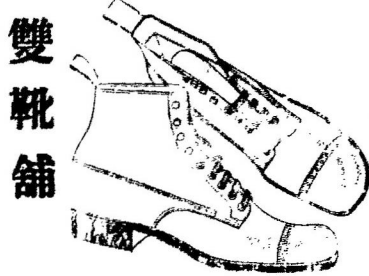
價目表		由雲高華啟行日期	
溫哥巴	至香港	坎拿大皇后	八月廿四號
域多利	稅戰	俄國皇后	九月七日
澳大利皇后	亞洲皇后	澳大利皇后	九月廿壹號
一等	三百七十五元	亞洲皇后	十月五日
二等	二百一十八元	坎拿大皇后	拾月拾九日
三等	一百一十五元		
大船	六十五元		
上稅	另價		

BANK OF MONTREAL

138 Pender St. E.

Vancouver B. C.

滿地地地地地  
銀行  
部務事人華



▲新式靴  
如欲看時款  
之靴要其  
是否新樣  
號小現辦  
女樣孩各  
新樣夏天  
價極相宜  
爲賜顧

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings Street West  
Near Cambie Street.

米 樓 新 國 中  
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
839 Railway St. Phone Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人踵門  
謁見或函賜  
并銀單擲下  
定然如命妥  
當

奄不路米偈啟







敬啟者是月十三日黃三德暨吳羅超然外交駕臨本埠為籌建廣州五祖先烈祠催繳催捐以期速抵於成故本分堂於日昨開全體歡迎大會檢查捐部已報名簽捐而未繳交者多名當場議決登報催收以清手續茲將姓名登報仰後列有名各昆仲從速將捐款清繳切盼特此佈告

▲計開回唐過埠未繳捐款芳名列后

台山	黃臻賢捐銀二十元	新會	吳壽捐銀十元
番禺	羅坤捐銀二十元	台山	黃如鑑捐銀五元
香山	周銘宗捐銀二十元	台山	林福享捐銀壹元
台山	梁相玩捐銀二十元	新會	余力捐銀二十元
開平	周國良捐銀五元	恩平	吳有欽捐銀廿元
番禺	曹偉茂捐銀二十元		

十一年 八月十六日

笠巴市篤致公堂啓



4

龍清先生 統理內外方脈

再道吾身 三生有幸

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸 每盒銀拾元

三鞭補血露

此藥係選用上等三鞭...

三連記 Sam Shing Lin Kee Co

廣隆 KWONG YEE LUNG CO.

廣利泰

Abbey's SALT

奇生行三鞭補腎丸

男兒當自強

加拿大各埠代理處



華埠

# 德紹公司

DUCKSHEU CO. LTD.  
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3239-899 VANCOUVER, B.C.

# 金源利記

GIM LEE YUEN LTD.  
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

雲高

(告)(廣)(兌)(匯)

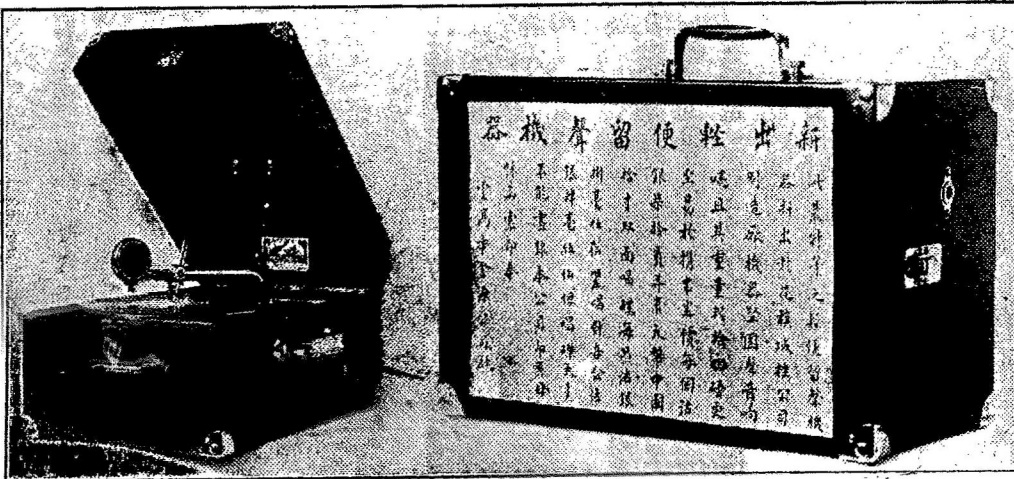
(貨)(沽)(平)(別)(特)各種

本公司接理香港  
順利匯兌以來其  
誠實與快捷久為  
僑胞讚美且粵省  
各城市村鄉設有  
郵局者均可達到  
與及接理香山各  
都金銀書信並有  
大小金錢找換  
如蒙光顧希為留  
心

本號專辦唐山上  
等油米雜貨蘇杭  
絃索磁器竹器鮮  
明熟藥參茸玉桂  
正渾春鹿尾巴蛤  
蚰大補茶接製丸  
散并代理大埠趙  
超常奇生行姚樹  
南譚樹彬滿地可  
陳達明等字號丸  
散如蒙賜顧貨價  
定必從廉批發也

## 金源利新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀  
首飾生意特聘著名打金師傅  
揀選十足金葉巧造中西趨時  
男女首飾並由祖國購到大幫  
珍珠玉器珍奇古玩各國大小  
鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝  
香品各種電器各款鏡架留聲  
機器各種唱碟發售貨物名目  
繁多未及備載茲新張伊始取  
價額外相宜以圖久遠交易僑  
胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠打街東門牌  
七十一號開張

電話(詩磨)三三九六  
Kam Yuen Co.  
Phone Sey. 3396  
71 Pender St.  
Vancouver, B.C.

金源利司理人  
林元 林潤德 啓

## 廣興祥

Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B.C.

本號設在打街東門牌二百三拾  
六號今遷往打街七十八號開張專辦中  
西福食各江海味油糖米雜什貨罐  
頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參  
茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始  
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易  
如蒙光顧請照上列西字通信必定無誤

電話(詩磨)二六六零

司理人關耀崇啓

Quong Wah Co.  
Phone Sey. 4891  
45 Pender St. E  
Vancouver, B.C.

諸君欲求長生之藥  
請認明此丸  
大華藥房  
雲高華埠打街東門牌七十三號  
代售處  
馬玉球 司理  
黃廣權 司理  
余堯中 司理  
五毛三銀價包每藥眼雞  
謹啓

雲哥

(房)(藥)(安)(永)

華埠

選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每兩二毫五  
參茸補丸每打三圓  
刀傷跌打丸每打五毫  
神效白濁丸每服一圓  
斷根癰疽藥每打五毫  
八寶光明眼藥每打三毫五  
通利大便潤腸丸每打五毫  
花柳掃毒丸每打一圓  
中西藥水頂頂香平沽  
本號自製中西送禮糖糖發客  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客  
理自沽零

WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 1264

電話(詩磨)二四〇四  
舖在打街門牌三十三號

司理人楊金樹全啓

## 萬勝隆

MAN SING LUNG CO.  
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶什貨海味  
蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍罐頭  
絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常備  
金耳環齒陳跌打車阻車腎核臭鼠胆花  
旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎  
舖在打街東門牌九十二號  
電話(失聯)一四二二  
司理人黃雲混 余朋和啓  
黃信德 甄永傑啓  
寶生巧造金器首飾  
特製四元加料  
三元貳元一元  
大力自來精  
生精壯腎有二虎九牛之力大壯精神腎委亦轉  
弱為強不啻青春健將一索得男遺精久瀉夜尿  
膝痛耳鳴目眩腰痠寒濕痺痛男女先後天虛弱  
效驗如神市上壯陽藥之冠也諸君有傷衛生者請天開

溫金有啓  
內照常辦事  
有蒙委託請  
移玉面商

現時遷往  
街夾片打街  
山尾梳銀行  
二樓五號房

樓師狀有金溫  
W. A. Cumyow  
Can. Bank of Commerce  
Bldg., Phone Sey. 2240  
501 Main St. Vancouver, B.C.

廣生源  
KWONG YUEN SANG CO.  
175 Pender Street East  
Phone Sey. 3046 Vancouver, B.C.

啓者本號由唐山辦到大  
幫增城絲苗米油糖京菓  
各江海味雜貨罐頭日用  
食品俱全發行零沽批價  
從廉茲新張伊始以圖久  
遠交易如蒙惠顧額外歡  
迎 喊線(詩磨)三零四六  
司事人林栢旋 榮啟披露

三民旅館  
SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲旅館廣告  
三洛雄封。民權發達。  
旅客如雲。館人供食。  
三時所得所屬樓。民團乃  
為安堵。椅淨窗明。旅  
行者何妨駐足。遊人雅  
客。館數者愈具深情。  
且水火既濟。晨昏利用  
。不我退棄。願為東道  
。講線壹五零九  
司理羅齊芳 馬崇廣 啓  
司人趙不針 伍義于 啓

CHAMPAGNE'S  
105 HASTINGS ST. W.

▲企霖文大衣裳舖新聞  
男子各等衣着俱全  
童子衣服在本舖式樓  
本號直由英倫辦來加市美號男襪每  
對定價五毫五此是本號之買辦在英  
倫直由致名之織造公司辦來淨羊毛  
紗線襪染色不變各等號數均有

▲城埠致公總堂通告  
案據金門致公總堂一次懇親大會議決第六章續修洪門規  
本章程第三節履行徵收年捐報名之期逾年以六月一號以  
前為結束徵收之銀隨收隨匯限至十二月一號以前要繳清  
當年經費等由仰 各分堂即便遵照從速集全體大會報名  
徵收以速進行可也此佈



祖國新聞

俄砲艦突然駛入芝罘之無理

芝罘函 膠東道尹公署前所扣留之俄國義勇艦半比羅斯克號 迄今已年半 海參威當局迭與陶道尹為解放之交涉 未有結果 乃上月五日清晨 忽有白海參威駛來之砲艦麥克尼特號 載有砲兵數名 開至芝罘 意將扣留 留在此之半比羅斯克號強行駛回 一方則由該艦長赴道尹公署 要求引渡 經陶道尹嚴行拒絕 並與張鎮守使商議 命現在烟台之中國軍艦海籌二艦嚴行監視 且命半比羅斯克號之砲兵 全部上陸 易以五十名之中國兵 携帶機關槍四架 在艦上看守 并命俄國砲艦麥克尼特號 於廿四小時內駛出烟台港外 或解除武裝 安慶通信 整源本安慶砲艦之縣 與江西樂平浮梁密運防之連長 未及防衛 而民軍已佔據該縣 知事不知下落 民軍入城後 即出示安民 並無若何不正當舉動 該駐防連長由縣電省求援 軍務督辦馬聯甲得電後 決派兩營赴援 因之馬聯甲電省催款項甚急 省長許世英 不得已就籌待發之教育經費中 撥給萬元為出發之費 區區萬元已不足供戰爭之用 而恐慌之教育經費 將益無着落矣

民軍攻安慶之影響于教育

安慶通信 整源本安慶砲艦之縣 與江西樂平浮梁密運防之連長 未及防衛 而民軍已佔據該縣 知事不知下落 民軍入城後 即出示安民 並無若何不正當舉動 該駐防連長由縣電省求援 軍務督辦馬聯甲得電後 決派兩營赴援 因之馬聯甲電省催款項甚急 省長許世英 不得已就籌待發之教育經費中 撥給萬元為出發之費 區區萬元已不足供戰爭之用 而恐慌之教育經費 將益無着落矣

李經羲請廢院督

公府接院紳李經羲來電 謂廢督裁兵 本為目前之要圖 乃議者藉口大局未定 擬待至統一以後 經義院人即就院情形而論 此時實行廢督 並無礙於不利之處 至於善後一切問題 用款浩繁 自屬實情 如果中央決將院督撤廢 凡屬院人 為謀桑梓福利起見 所需善後經費 情願悉數捐助 無煩代籌 謹電陳明 伏乞鑒納云

國會議員討論聯省自治

聯省自治之潮流 近日震盪一時 已成收拾大局之必要階梯 頃聞參眾兩院議員 為此項問題 特集合百五十餘人 在某處開會 討論聯省自治 是否合宜於現在之國情 討論之結果 會以聯省自治為全國一致之主張 已難更為遏抑 均表示贊成 將來國會倘能正式開會 此案當首先列入議事日程

延吉各團體反對日人建築天

某方面昨接延吉各團體代表馬文海等急電 內容略謂中日樂天圖鐵路一事 我國政府及地方俱未有人承認 乃有日人勾結日人 私自授受 現日人方面已派工程師測量路線 插立標樁 預備即日開始建築 延人聞之 異常震驚 務懇電令吉省長官查明制止 並由外部迅向駐京日使嚴重交涉 立飭停止工作 以保路權 否則人心憤激 必致釀成巨變 不可收拾云

雲埠黃江夏堂 啓事

啓者本堂樓宇告成煥然可觀堂內修飾裝璜佈置有序所用臺椅燈式鐘錶各器具擬採用新款以壯觀瞻謹定本姓昆仲喜認俗送茲特將各物價目列后願由各埠各邑各房公叔昆仲隨意認送如蒙喜認何物請早來函掛號並將款項來就歸本堂代辦以符定式是所感盼

▲計開擬用各物開列

▲檯椅類

文強公員像鏡屏壹座價銀約一百六十元

城埠華隆號祝求君敬贈

大廳講事大臺一張 價銀約三百元

台山潮境區兄弟送

講事臺樓木洋庄椅十六張

大廳洋庄椅一百張 每張價銀五元

書記房用臺椅全副價銀約一百五十元

▲電燈類

頭門外鑲鏡電燈二枝 約銀壹百四十元

台山橫江鄉兄弟送一枝

台山石板潭兄弟送一枝

大廳講事檯主席椅一張

香山長洲兄弟送

大照身鏡一面價銀約壹百大元

台山潮境船步街雲房全人認送

大廳東西壁玻璃鏡柱五條每條卅元

會邑新翠賢房送一枝 片的頓境兄弟送一枝

城埠浩然 有信 敦中 送二枝

笠龍市篤埠台山掃管期兄弟送一條

書記房用掛鐘一個價銀約五十元

大廳絲製窗簾全副

本堂電話 詩毛 九〇九七

民國十一年 四月 日

接整自動車廣告

啓者本公司設有自動車房在於奇化街門牌壹百四十三號特聘機師專接修整各種自動車及裝色洗車等工夫老到配置妥當且地場宏闊置車極其穩固 貴客賜顧請到下列電話一問便知

▲電話 (詩毛) 九八〇七

華洋公司謹啓

承受股份廣告

啓者二埠酒源生意原日係集股經營今股內有劉孔惠兄志圖別業願將名下所佔之股份生意貨物及賬項完全推與劉雲維劉新潤承受業將各項數目核算清楚於八月三十號在本店立據交易如退股人有欠到中西人士各項生揭數目經轉關涉本店者請早日到本店聲明逾期不追乃係自誤一經交易之後所有退股人欠項不得向承受人追討本店仍用酒源名義營業將來生意盈虧與退股人無涉特此佈告以免後論

劉雲維劉新潤啓

民國十一年 八月十號

裕昌隆廣告

本號開張 數年之久 茶米油糖 珍饈備有 價實貨真 不欺童叟 地道藥材 鮮明且早 丸散膏丹 精製妙手 神驗久經 膾炙人口 各貨批發 從廉為首 附送安捷 定無遲後 諸君垂青 歡迎禮厚

林翰元 先生 寓內方脈

▲并擅醫外科花柳各等奇難雜症

Yee Chong Lung 539 Carrall St. P. O. Box 342  
Phone Sey. 5984 Vancouver, B. C.

司理 林立 揭 露

新張 美昌 招號

Mee Chong & Co.  
Phone Sey. 4116  
134 1/2 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號常有新鮮薯菜瓜菜 發行並中西雜貨日用所 需俱全茲新張伊始取價 極平以圖久交兼接車來 往行李貨物隨 應命僑 胞光顧無任歡迎

美昌號許振大啓

域埠致公總堂通告

▲新立公堂定期開幕

民國十一年新歷九月十六號為安且由省所領尾利埠致公分堂落成開幕之期

民國十一年新歷九月十七號為南非非洲杜省南呢士碧埠致公堂落成開幕之期

本總堂經接到報告合即轉行通告各分堂週知或派代表助慶或致送禮物申賀以敦花亭之義而資聯絡感情如有禮物祈照下列住址直寄交該分堂收納可也此佈

所領尾利埠通信處

Chee Kong Tong 75 Brock St. Sault Ste Marie, Ont.  
南呢士碧埠通信處

Chee Kong Tong 11 Commissioner St. Johannesburg, Transvaal, S. Africa.

致公總堂通告

羅超然先生 經蒙公舉派委協同黃三德盟長為游埠勸捐五祖祠專員並調查會務俾收年捐外交各項公費已於八月五日由雲南出發直抵錦祿次到各埠及遍遊坎東仰各埠昆仲於黃羅兩公到埠妥為接洽為盼

金門埠致公總堂特告

山城致公堂助經費芳名列

馬允收元半 林立本元半 劉佐臣元半 胡添福二元  
周煥家二元 劉 紹二元 林 源二元 鄭 雙二元  
馬宏詠三元 李安二元半 李 嘉五元 冬梅女士五元  
李昌三元 源利版三元 周煜南一元 梁 郁一元  
黃蘭玉捐書籍金三元 鄭雙助書籍金二元

啓者本鐵行厚集資本專賣英美德法各國大公司之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行大加擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜勝歡迎

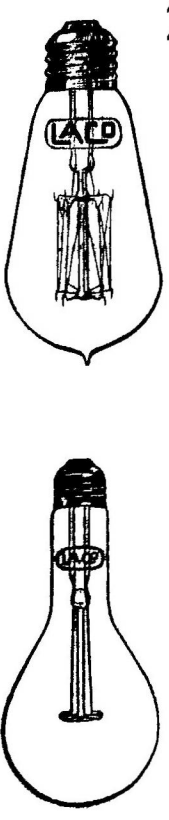
▲有自由車者注意

▲挽利權勿使外溢

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首為吃虧而立巴○輪之發售又幾為四商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣為西商搜去本鐵行有鑒于此特向美國 (FIRE STONE) 快亞士頓公司購求太帮立巴○輪為僑胞挽利權于萬一現該公司之立巴○輪久為用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇執輕執重諸君自有明判而且本鐵行專此等○輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩不不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉 (○代車)

▲請用本鐵行所發行之LACO公司電燈

此乃美國 (LACO) 電燈公司最近新出之燈胆 為他家所售不能及者 此電燈胆有兩優點 (一)光亮 (二)耐用 各界曾購用此電燈胆者 皆稱滿意 謂本行所言不謬以其確有光亮耐用之優點也 故本行開張數月 而來購者紛紛不絕 今本行購到 (LACO) 電燈胆一大幫 貶價發賣 以答賜顧諸君厚意 購而用之



極平價目開列

目十號至五十號 每個價銀四毛 六十號四毛五 七十五號八毛 一百號一元一毛 一百五十號一元六毛 二百號二元二毛 二百五十號三元 另有白色藍色紅色各燈胆發售 款式太多 不能盡錄 所有電燈繩 燈座 大小燈頭 及一切電燈所用之器具 無一不齊備 取價分外克己 並售自田車所用之空能車輪車油

MING WO HARDWARE CO.  
23 Pender Street East Vancouver, B. C.  
▲電話 (詩摩) 叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號  
明和鐵行總理黃昭立啓







藍烟通輪船公司

本公司現將各輪船特別改良從前舊輪船大船客位  
滿載上等新式輪船快捷通程日本回香港不往小呂宋  
船員招待殷勤船上任人自由足以備遊目聘懷之樂務求搭  
客滿意 華僑團體祈為留意

價目 二號位 一百零五元 戰費在內  
大船位 五十元 八元



▲由城埠 開往香 港船期  
(船名)  
(船期)  
列左  
益臣  
七月十三  
斜路比利  
八月二號  
千打利士  
八月廿四  
布地勞士  
九月十四  
益臣  
十月十二  
斜路比利  
十二月式號  
千打利士  
十月廿二  
布地勞士  
十月十四

代理人

城埠均安號 馬進同啓  
雲埠均安棧 馬駿同啓

QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B. C.

QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
523 Cormorant St.  
Victoria B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS  
告廣司公路鐵亞晏詩

▲來往搭客諸君注意  
本公司之新式客卡  
均用鋼製成  
其堅固快捷實為全  
球之冠  
其所經之平坦路程  
及所過之美景實  
非他公司可能及  
其招待之殷勤行李  
之週到及代理人  
之歡迎確非別鐵  
路家可能做到  
旅行諸君留意留意  
本公司謹啓

(下列期車往來將茲)

(鐘分五十四點七午下日每開巴高溫由)  
(埠到鐘分十二點八午上日每巴高溫到)

華英高華  
告廣(棧)(客)英華

WAH YUNG ROOMS  
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C.

本客棧開設設有年同胞  
駐足咸稱利便今特加  
改良從新修飾床褥新  
鮮地方雅潔空氣充足  
光線通明夏則清風徐  
來冬則氣龍烘煖  
內外均有冷熱水喉時  
常取用甚便并時有自  
由車接載客商往來諸  
君子筌肯適我本主人  
優禮歡迎  
本棧在片打街東一百零五號  
電話(尖毛)六八二三  
司理人 羅齊恬 啟

信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.  
兩廣中醫藥學堂 李維德內外方脈寓城多利安和堂

華國吳 五八叁四(摩詩)線喊 兆吳

應必呼有 行啓夜日 車貨行李行 車客由自  
也是口門舖靴記連下樓京北在站車

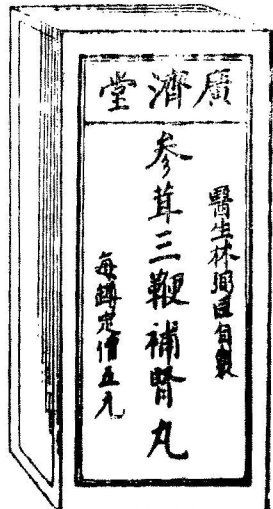
隆昌英

Ying Chung Lung &  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.

利隆 多昌 城英 李 司事人 進啓



▲跌打散瘀止痛藥水  
跌打之症乃人生最不幸之事也世人多不慮及此藥水何  
藥水之功用能治跌打損傷筋骨疼痛初起時不以爲意若  
無此藥水或服藥不速則傷處不消腫痛難忍且易生毒  
雨痛即發時痛止者不爲意若遇此藥水則傷處不消腫  
打散瘀未清者急用此散如酒後服數於傷處之皮肉全  
永無復發無論遠近跌打均能合用



▲參茸三鞭補腎丸  
夫國以民爲本人以壽爲先若人具有強壯之氣必無  
之壯健欲求其壽當先求其腎腎爲命門之所繫正人身  
之第一機也若腎氣虧損則百病叢生矣此丸專治腎  
不堅若先不爲培補則體弱多病百病叢生矣此丸專  
醫生有鑒於此特製此丸專治腎氣虧損百病叢生  
不燥不烈性平不寒不燥先天不足後天失調色慾過度  
鳴精神之陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遺精  
皆因腎氣虧損之故凡患此症者服此丸後必能補腎  
活命之金丹也

新統內外  
脈方外內  
▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散  
▲養心丸  
夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通  
肺肝脾腎開於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身  
君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而  
神清和安然無病間或勞力過度思慮太多每耗心血則心  
夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此  
養心丸以治之使外諸君得因慮而探服焉  
●治症列左  
恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸  
胆怯心慌 每失常性 癱呆形狀 目睛無力 視物模糊  
日間眼倦 夜不安寐 憂慮太多 思想無窮 面無血色  
頭暈枯黃 四肢冰冷 血痺如風 常少記憶 脾胃伏燥

○小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿  
骨當即車往急醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用  
電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家現將下由肚臍  
之下至腳板全截細實只留二便小孔越一禮拜再用電影  
之其骨更歪腫痛益劇弟正值食不安傍徨無措急問醫生如  
何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉正其骨然後縫  
香惟腹內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回往  
家求曹統新先生診治用藥膏敷傷處加木板與布帶細實往  
止腫消瘀除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實往  
西醫處再用電影照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正  
加以手法誰知曹由西醫照見高聲喝其骨十分正當次由  
弟看之果然無錯三由先生看之決其骨完全弟斯時心  
過膝感誠莫銘述求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟  
知先生內科學問遠近馳名黃眼見他在同樓救回鄧錦之喪死  
而復活至今爲曹子之骨尤知先生理跌打有經驗流傳之  
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉  
寓大埠市頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬啓







五 四 三

實業公司又收到股銀

▲雲南

鄭錫鼎壹百圓  
學女廿員  
林德沃廿員  
周家谷十五員  
福馬記十元  
吳其美五元

李錫均 十元

▲城多利

林德緒五十員  
林德亮卅元  
黃珠世廿元  
馬壽山廿元  
陳森 林華堯  
劉滿

吳華賀 崔子  
呂就 戴安麟

周瑞挹

以上每名十元

▲笠羅市篤

致公堂五十元  
黃進昌十元  
占尼利市致公堂  
二十元

▲催收報費

本報向蒙各界諸君殷殷垂注今人不勝感激惟全年報務端賴愛閱諸君力助始能維持茲當夏去秋來費用累覺浩繁必藉諸君將報費賜交以資週轉愛閱諸君斯諒之諒之

本報特啟







# 姚樹南醫花柳百病無雙

### 膏丹丸散經驗異常

統治花柳搜骨丹 每盒五圓  
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

### 三參補腎丸

每盒五圓

### 花柳百病無雙

此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。



本藥局設在美洲大馬路市作順門牌一零五號。專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。

### 甘餘花柳症一掃而清


此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。

### 三參補腎丸

每盒五圓

### 花柳百病無雙

此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。



本藥局設在美洲大馬路市作順門牌一零五號。專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。

### 雲埠

達權社 佈告

### 雲埠

達權社 佈告

### 雲埠

達權社 佈告

### 雲埠

達權社 佈告

### 寓客注意

本旅館設有各等客房，環境優美，交通便利。歡迎光臨。

### 寓客注意

本旅館設有各等客房，環境優美，交通便利。歡迎光臨。

### 新軒廣告

本軒新到各種名酒，歡迎光臨。地址：438 Main St. Vancouver B.C. Phone: 565 1113.



### 金山華英(圖)書公司

本公司專營各種書籍，歡迎光臨。地址：San Francisco, Cal. U.S.A.

### 遠東酒樓新張廣告

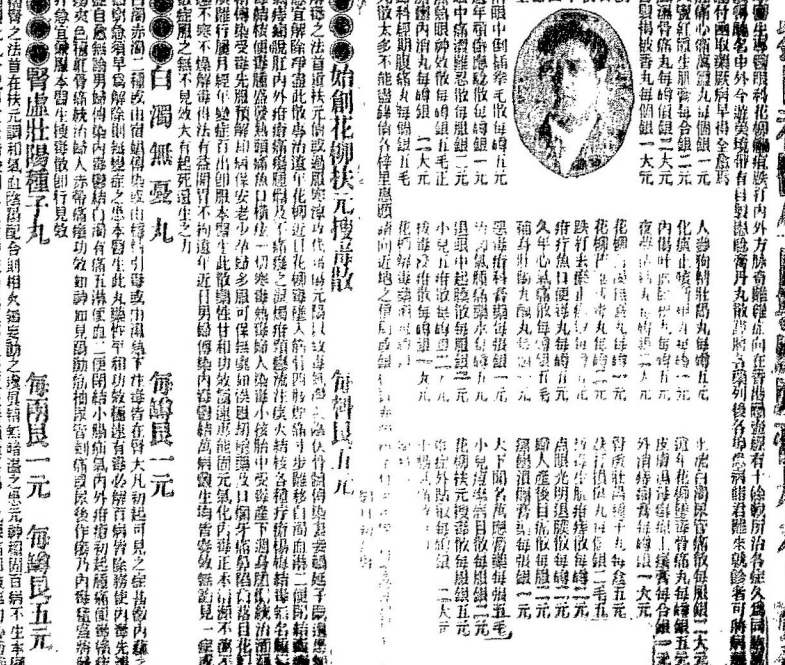
本酒樓新張，環境優雅，菜餚精美。歡迎光臨。

### 遠東酒樓新張廣告

本酒樓新張，環境優雅，菜餚精美。歡迎光臨。

### 劉日初醫生自製搜骨丹丸散

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。



### 劉日初醫生自製搜骨丹丸散

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒五圓。